

**PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE**

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

LEGGE PROVINCIALE
16 novembre 2006, n. 12

Consulenza finanziaria e creditizia e istituzione della cooperativa di garanzia «Socialfidi»

INDICE

Art. 1 (<i>Consulenza finanziaria e creditizia</i>)	pag. 12
Art. 2 (<i>Cooperativa di garanzia "Socialfidi"</i>).....	pag. 12
Art. 3 (<i>Aiuti finanziari</i>)	pag. 13
Art. 4 (<i>Statuti</i>)	pag. 13
Art. 5 (<i>Disposizioni finanziarie</i>)	pag. 13
Art. 6 (<i>Variazioni di bilancio</i>)	pag. 14

IL CONSIGLIO PROVINCIALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
promulga

la seguente legge:

Art. 1
Consulenza finanziaria e creditizia

1. La Provincia Autonoma di Bolzano promuove la consulenza finanziaria e creditizia nell'ambito della comune piattaforma sovrassetoriale di servizi delle cooperative di garanzia.

Art. 2
Cooperativa di garanzia "Socialfidi"

1. La Provincia Autonoma di Bolzano promuove la costituzione di una cooperativa di garanzia a soste-

LANDESGESETZ
vom 16. November 2006, Nr. 12

Finanzierungs- und Kreditberatung und Errichtung der Garantiegenossenschaft «Socialfidi»

INHALTSVERZEICHNIS

Art. 1 (<i>Finanzierungs- und Kreditberatung</i>)	S. 12
Art. 2 (<i>Garantiegenossenschaft „Socialfidi“</i>)	S. 12
Art. 3 (<i>Finanzielle Unterstützungen</i>)	S. 13
Art. 4 (<i>Satzungen</i>)	S. 13
Art. 5 (<i>Finanzbestimmungen</i>)	S. 13
Art. 6 (<i>Haushaltsänderungen</i>)	S. 14

DER SÜDTIROLER LANDTAG
hat folgendes Gesetz genehmigt,

DER LANDESHAUPTMANN
beurkundet es:

Art. 1
Finanzierungs- und Kreditberatung

1. Die Autonome Provinz Bozen fördert eine Finanzierungs- und Kreditberatung im Rahmen der gemeinsamen sektorenübergreifenden Serviceplattform der Garantiegenossenschaften.

Art. 2
Garantiegenossenschaft „Socialfidi“

1. Die Autonome Provinz Bozen fördert die Gründung der Garantiegenossenschaft „Socialfidi“, die sich

gno delle cooperative, delle associazioni e delle fondazioni attive nel settore sociale e sanitario, denominata "Socialfidi".

*Art. 3
Aiuti finanziari*

1. Al fine di sostenere l'attività della piattaforma di servizi di cui all'articolo 1, la Giunta provinciale può concedere annualmente un contributo nella misura massima dell'80 per cento per le spese di gestione, ai sensi della legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, e successive modifiche.

2. Per le cooperative di garanzia riconosciute dalla Giunta provinciale, per le quali non esiste una specifica normativa provinciale di finanziamento, trovano applicazione le disposizioni di cui alla legge provinciale 13 agosto 1964, n. 11, e successive modifiche.

3. La Giunta provinciale può assegnare mezzi finanziari alla cooperativa di garanzia "Socialfidi" di cui all'articolo 2, per costituire un proprio fondo.

*Art. 4
Statuti*

1. Per l'ammissione agli aiuti finanziari di cui all'articolo 3 gli statuti della piattaforma di servizi di cui all'articolo 1, della "Socialfidi" di cui all'articolo 2 ovvero delle cooperative di garanzia sono approvati dalla Giunta provinciale.

*Art. 5
Disposizioni finanziarie*

1. Per le finalità di cui all'articolo 1, comma 1, è autorizzata a carico del bilancio provinciale dell'esercizio finanziario 2006 una spesa massima di 200.000 euro (UPB 17100 e 31105). La spesa per gli esercizi successivi sarà autorizzata con legge finanziaria annuale.

2. Per la costituzione del fondo di garanzia di cui all'articolo 3, comma 3, è autorizzata a carico del bilancio provinciale dell'esercizio finanziario 2006 l'assegnazione di un contributo nella misura massima di 800.000 euro (UPB 09220 e 31215). La spesa per gli esercizi successivi sarà autorizzata con legge finanziaria annuale.

3. Alla copertura della maggiore spesa complessiva di 1.000.000 di euro, derivante dai commi 1 e 2, si provvede per l'esercizio 2006 mediante riduzione di pari importo dello stanziamento autorizzato nel bilancio di previsione alla UPB 27205.

4. Per le finalità di cui all'articolo 12 della legge provinciale 20 luglio 2006, n. 7, è autorizzata a carico del bilancio dell'esercizio 2006 (UPB 04230) una maggiore spesa di 6.500.000 euro.

an Genossenschaften, Vereine und Stiftungen richtet, die im Sozial- und Gesundheitsbereich tätig sind.

*Art. 3
Finanzielle Unterstützungen*

1. Zur Unterstützung der Tätigkeiten der Serviceplattform gemäß Artikel 1 kann die Landesregierung jährlich auf die Führungskosten einen Beitrag bis zu 80 Prozent gemäß Landesgesetz vom 28. November 1973, Nr. 79, in geltender Fassung, gewähren.

2. Für die von der Landesregierung anerkannten Garantiegenossenschaften, für welche keine spezifische landesgesetzliche Förderungsregelung besteht, finden die Bestimmungen laut Landesgesetz vom 13. August 1964, Nr. 11, in geltender Fassung, Anwendung.

3. Die Landesregierung kann der Garantiegenossenschaft „Socialfidi“ gemäß Artikel 2 Zuweisungen für die Dotierung eines eigenen Fonds gewähren.

*Art. 4
Satzungen*

1. Für die Zulassung zu den finanziellen Unterstützungen gemäß Artikel 3 werden die Satzungen der Serviceplattform gemäß Artikel 1, der „Socialfidi“ gemäß Artikel 2 bzw. der Garantiegenossenschaften von der Landesregierung genehmigt.

*Art. 5
Finanzbestimmungen*

1. Für die Ziele laut Artikel 1 Absatz 1 ist zu Lasten des Haushaltes des Finanzjahres 2006 eine Höchstausgabe von 200.000 Euro (HGE 17100 und 31105) ermächtigt. Die Ausgabe zu Lasten der nachfolgenden Haushaltsjahre wird mit dem jährlichen Finanzgesetz ermächtigt.

2. Für die Errichtung des Garantiefonds laut Artikel 3 Absatz 3 ist zu Lasten des Haushaltes des Finanzjahres 2006 die Zuweisung eines Beitrages im Höchstausmaß von 800.000 Euro (HGE 09220 und 31215) ermächtigt. Die Ausgaben zu Lasten der nachfolgenden Haushaltsjahre werden mit dem jährlichen Finanzgesetz ermächtigt.

3. Die Deckung der Mehrausgabe von insgesamt 1.000.000 Euro, die sich aus den Absätzen 1 und 2 ergibt, erfolgt für das Finanzjahr 2006 mittels Verminderung um denselben Betrag der auf der HGE 27205 des Haushaltsvoranschlags ermächtigten Bereitstellung.

4. Für die Ziele gemäß Artikel 12 des Landesgesetzes vom 20. Juli 2006, Nr. 7, ist zu Lasten des Haushaltes des Finanzjahres 2006 (HGE 04230) eine Mehrausgabe von 6.500.000 Euro ermächtigt.

5. Alla copertura della spesa di cui al comma 4 si provvede mediante riduzione di pari importo dello stanziamento autorizzato nel bilancio di previsione 2006 (UPB 27210).

Art. 6
Variazioni di bilancio

1. Nello stato di previsione della spesa del bilancio per l'anno finanziario 2006 sono introdotte le seguenti variazioni:

UPB in diminuzione:

UPB 11100		
- Attuazione politiche del lavoro	- 195.000 euro	
UPB 11100		
- Attuazione politiche del lavoro	- 20.000 euro	
UPB 11100		
- Attuazione politiche del lavoro	- 12.000 euro	
UPB 11120		
- Interventi nell'ambito della sicurezza e tutela del lavoro	- 5.000 euro	
UPB 27205		
- Fondo di riserva per residui perenti	- 1.000.000 euro	
UPB 27210		
- Fondo globale per provvedimenti legislativi	- 6.500.000 euro	

UPB in aumento:

UPB 04230		
- Ricerca scientifica universitaria	+ 6.500.000 euro	
UPB 05105		
- Formazione professionale in lingua italiana e relative provvidenze	+ 200.000 euro	
UPB 09220		
- Socialfidi (di nuova istituzione)	+ 400.000 euro	
UPB 11105		
- Promozione e assistenza dei lavoratori e loro associazioni	+ 32.000 euro	
UPB 17100		
- Assistenza e promozione dell'attività artigianale	+ 100.000 euro	

5. Die Deckung der Mehrausgabe laut Absatz 4 erfolgt für das Finanzjahr 2006 mittels Verminderung um denselben Betrag der auf der HGE 27210 des Haushaltsvoranschlags ermächtigten Bereitstellung.

Art. 6
Haushaltsänderungen

1. Im Ausgabenvoranschlag für das Finanzjahr 2006 werden folgende Änderungen vorgenommen:

HGE in Verminderung:

HGE 11100		
- Durchführung der Arbeitspolitik	- 195.000 Euro	
HGE 11100		
- Durchführung der Arbeitspolitik	- 20.000 Euro	
HGE 11100		
- Durchführung der Arbeitspolitik	- 12.000 Euro	
HGE 11120		
- Maßnahmen betreffend den Arbeitsschutz	- 5.000 Euro	
HGE 27205		
- Reservefonds für verfallene Rückstände	- 1.000.000 Euro	
HGE 27210		
- Sammelfonds für Gesetzesmaßnahmen	- 6.500.000 Euro	

HGE in Erhöhung:

HGE 04230		
- Wissenschaftliche universitäre Forschung	+ 6.500.000 Euro	
HGE 05105		
- Berufsbildung in italienischer Sprache und entsprechende Unterstützungen	+ 200.000 Euro	
HGE 09220		
- Socialfidi (neu geschaffen)	+ 400.000 Euro	
HGE 11105		
- Förderung und Betreuung der Arbeitnehmer und ihrer Arbeitsvereinigungen	+ 32.000 Euro	
HGE 17100		
- Unterstützung und Förderung der Handwerkstätigkeit	+ 100.000 Euro	

UBP 31105
- Assistenza alla cooperazione + 155.000 euro

UBP 31215
- Interventi per la cooperazione + 345.000 euro

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Trento, 16 novembre 2006

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

Note

Avvertenza

Il Testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

Note all'articolo 3:

Il testo della legge provinciale 28 novembre 1973, n. 79, "Iniziative per l'incremento economico e della produttività", è il seguente:

Art. 1

1. Allo scopo di favorire l'incremento economico e della produttività, nonché l'aggiornamento e la specializzazione nei settori economici dell'artigianato, dell'industria, del turismo, del commercio e dei servizi, l'Amministrazione provinciale è autorizzata a svolgere le seguenti attività ed iniziative:

- a) pubblicità, informazione ed educazione del consumatore e promozione della produzione locale;
- b) studi, rilievi, ricerche e progetti di valorizzazione;
- c) convegni, congressi, corsi, seminari, viaggi di studio, consulenze aziendali;
- d) corsi di preparazione all'esame di maestro artigiano;
- e) ogni altra iniziativa ritenuta utile per il raggiungimento degli scopi della presente legge.

Art. 2

1. Le attività di cui al precedente articolo possono essere affidate dall'Assessorato competente ad istituti, enti, associazioni ed organizzazioni, ai quali l'Amministrazione provinciale potrà rifondere in tutto o in parte le spese sostenute.

2. Qualora le attività siano iniziative proprie degli istituti, enti, associazioni ed organizzazioni, l'Amministrazione provinciale può concedere contributi. Le relative domande, corredate del programma e del preventivo di spesa, devono essere presentate all'Assessorato competente entro il 30 aprile di ogni anno.

HGE 31105
- Unterstützung des Genossenschaftswesens
+ 155.000 Euro

HGE 31215
- Maßnahmen für das Genossenschaftswesen
+ 345.000 Euro.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 16. November 2006

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

Anmerkungen

Hinweis

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

Anmerkungen zum Artikel 3:

Der Text des Landesgesetzes vom 28. November 1973, Nr. 79, „Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität“ lautet wie folgt:

Art. 1

1. Zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität sowie zur Fortbildung und Spezialisierung in den Wirtschaftszweigen des Handwerks, der Industrie, des Fremdenverkehrs, des Handels und des Dienstleistungssektors ist die Landesregierung ermächtigt, nachstehende Tätigkeiten durchzuführen:

- a) Werbung, Information und Erziehung des Konsumenten sowie Förderung der einheimischen Produktion,
- b) Studien, Erhebungen, Forschungen und Entwicklungsprojekte,
- c) Tagungen, Kongresse, Kurse, Seminare, Studienreisen, Betriebsberatungen,
- d) Vorbereitungskurse auf die Meisterprüfung,
- e) alle weiteren Initiativen, die für die Erreichung der Zielsetzungen des vorliegenden Gesetzes als geeignet erachtet werden.

Art. 2

1. Die im vorliegenden Artikel erwähnten Tätigkeiten können vom zuständigen Assessorat Instituten, Körperschaften, Verbänden und Organisationen übertragen werden, denen der Landesausschuss die Ausgaben zur Gänze oder zu einem Teil ersetzen kann.

2. Wenn Institute, Körperschaften, Verbände und Organisationen diese Tätigkeiten als Eigeninitiative entfalten, kann der Landesausschuss Beiträge gewähren. Die entsprechenden Gesuche müssen, zusammen mit dem Programm und dem Kostenvoranschlag, beim zuständigen Assessorat innerhalb 30. April jeden Jahres eingereicht werden.

3. Possono essere concessi altresì dei contributi ai residenti nella provincia, che partecipano ad iniziative previste dalle lettere c) e d) dell'articolo 1, che si svolgono al di fuori del territorio della provincia.

4. La Provincia di Bolzano concede alle organizzazioni di cui al presente articolo sovvenzioni per l'acquisto, l'ampliamento, la ristrutturazione e la costruzione di locali per uffici, nella misura massima del 50 per cento delle spese riconosciute.

5. Possono essere concessi altresì alle istituzioni di cui al presente articolo contributi nella misura massima dell'80 per cento delle spese riconosciute per l'acquisto, la costruzione e l'arredo di edifici, compreso il terreno, allo scopo di creare incubatori di imprese.

Art. 2/bis (Sponsoring)

1. Per migliorare l'offerta di proprie iniziative concernenti l'economia o per contenerne la spesa di settore, l'amministrazione provinciale è autorizzata a stipulare accordi di sponsorizzazione con soggetti pubblici o privati, nei limiti previsti dalle vigenti disposizioni.

2. I proventi in denaro derivanti dagli accordi di sponsorizzazione sono introitati su apposito capitolo del bilancio provinciale e destinati al finanziamento delle iniziative di cui al comma 1. L'assessore provinciale alle finanze e al bilancio apporta le conseguenti variazioni di bilancio per l'iscrizione delle maggiori entrate e per l'assegnazione ai relativi capitoli di spesa.

Il testo della legge provinciale 13 agosto 1964, n. 11, "Concessione di contributi alla "Cooperativa artigiana di garanzia della provincia di Bolzano"", è il seguente:

Art. 1

1. Allo scopo di incrementare e sviluppare l'artigianato, la Provincia è autorizzata a stanziare annualmente, per la durata di dieci anni, con un apposito articolo da iscrivere nei rispettivi stati di previsione, un contributo a favore della "Cooperativa artigiana di garanzia della Provincia di Bolzano", soc.coop.a r.l., con sede in Bolzano, per la costituzione del fondo che forma il patrimonio sociale di cui all'articolo 4, lettera d), dello Statuto della Cooperativa.

2. I contributi della Provincia dovranno essere erogati in modo da favorire uno sviluppo coordinato dell'artigianato nelle diverse zone della provincia.

Art. 2

1. Dall'entrata in vigore della legge provinciale 13 agosto 1964, n. 11, il contributo della Provincia viene concesso posticipatamente nella misura pari all'ammontare delle quote sottoscritte e versate dai soci della cooperativa e non può comunque superare la somma di lire 50.000.000 annue.

Art. 3

1. Dal 1° gennaio 1968 la Provincia inoltre assume l'obbligo di rimborsare ogni anno alla cooperativa il 50% dell'ammontare delle eventuali perdite che la medesima incontra per insolvenza dei propri soci, calcolato sulla cifra notificata dagli istituti di credito convenzionati e fino ad un importo massimo annuo di lire 4.000.000.

Art. 3/bis (Contributi)

1. Per aumentare l'importo dei crediti di esercizio e di investimento, garantiti dalla Cooperativa, la Provincia può concedere un contributo annuo ad integrazione del fondo rischi.

3. Darüber hinaus können an Personen mit Wohnsitz in der Provinz Beiträge gewährt werden, wenn sie an Initiativen teilnehmen, welche unter Punkt c) und d) des Artikels 1 erwähnt sind und die außerhalb der Provinz stattfinden.

4. Das Land Südtirol gewährt den in diesem Artikel genannten Organisationen Zuschüsse für den Ankauf, die Erweiterung, die Umstrukturierung und den Bau von Büroräumen, und zwar bis zu 50 Prozent der anerkannten Ausgaben.

5. Darüber hinaus können den in diesem Artikel genannten Institutionen Zuschüsse bis zu 80 Prozent der anerkannten Ausgaben für den Ankauf, den Bau und die Einrichtung von Gebäuden, einschließlich des Grundstückes, zum Zweck der Errichtung von Betriebsgründerzentren gewährt werden.

Art. 2/bis (Sponsoring)

1. Um das Angebot an eigenen Wirtschaftsinitiativen zu verbessern oder die Bereichsausgaben zu begrenzen, wird die Landesverwaltung ermächtigt, mit öffentlichen oder privaten Rechtsträgern im Rahmen der geltenden Rechtsvorschriften Sponsoringabkommen abzuschließen.

2. Die mit den Sponsoringabkommen verbundenen Erträge fließen auf ein eigenes Kapitel des Landeshaushaltes und sind für die Finanzierung der Initiativen laut Absatz 1 bestimmt. Der für Finanzen und Haushalt zuständige Landesrat führt die entsprechenden Haushaltsänderungen zur Einschreibung der Mehreinnahmen und zur Zuweisung an die jeweiligen Ausgabenkapitel durch.

Der Text des Landesgesetzes vom 13. August 1964, Nr. 11, „Gewährung von Beiträgen an die "Kreditgarantiegenossenschaft für Handwerker der Provinz Bozen"“, lautet wie folgt:

Art. 1

1. Zum Zwecke der Förderung und Entwicklung des Handwerks ist die Provinz für die Dauer von zehn Jahren ermächtigt, jährlich in einem eigenen Artikel des Haushaltsvoranschlages einen Beitrag zugunsten der "Kreditgarantiegenossenschaft für Handwerker der Provinz Bozen" (italienische Bezeichnung "Cooperativa artigiana di garanzia della Provincia di Bolzano") GenmbH., mit Sitz in Bozen, für die Errichtung eines Fonds einzusetzen, der laut Artikel 4 Buchstabe d) des Genossenschaftsstatutes, das Genossenschaftsvermögen bildet.

2. Die Landesbeiträge müssen so gewährt werden, dass die gemeinsame Entwicklung des Handwerks in den verschiedenen Gebieten der Provinz begünstigt wird.

Art. 2

1. Vom Inkrafttreten des Landesgesetzes vom 13. August 1964, Nr. 11, an werden der Beitrag des Landes im nachhinein im Ausmaß desselben Betrages der von den Genossenschaftsmitgliedern gezeichneten und eingezahlten Anteile gewährt und darf jedenfalls die jährliche Summe von 50.000.000 Lire nicht überschreiten.

Art. 3

1. Ab 1. Jänner 1968 übernimmt das Land außerdem die Verpflichtung, 50% der eventuellen jährlichen Verluste, welche die Genossenschaft infolge Zahlungsunfähigkeit der eigenen Mitglieder zu tragen hat, zu vergüten, berechnet auf die von den Vertragskreditinstituten mitgeteilte Summe und bis zu einem jährlichen Höchstbetrag von 4.000.000 Lire.

Art. 3/bis (Beiträge)

1. Um den Betrag der Betriebs- und Investitionskredite, für welche die Genossenschaft bürgt, zu erhöhen, kann das Land jährlich einen Zuschuss zur Aufstockung des Risikofonds gewähren.

Art. 4

1. È soppresso l'articolo 4 della legge provinciale 12 agosto 1951, n. 1.

Art. 5

1. È approvato lo schema di statuto della Cooperativa Artigiana di Garanzia della Provincia di Bolzano nel testo allegato alla presente legge.

Art. 6

1. Il Presidente della giunta provinciale è autorizzato a consentire nell'interesse ed a nome della Provincia variazioni non sostanziali dello Statuto, previa deliberazione della Giunta provinciale.

Art. 7

1. I rappresentanti della Provincia nel Consiglio di amministrazione e nel Collegio sindacale sono nominati con decreto del Presidente, previa deliberazione della Giunta provinciale.

Note all'articolo 5:

Il testo dell'articolo 12 della legge provinciale 20 luglio 2006, n. 7, "Iniziativa per l'incremento economico e della produttività", è il seguente:

Art. 12 (Ricerca scientifica)

1. La Provincia autonoma di Bolzano promuove la costituzione e il finanziamento di una fondazione per il potenziamento della ricerca di base e applicata della Libera Università di Bolzano.

2. Per le finalità di cui al comma 1 è autorizzata a carico del bilancio dell'esercizio finanziario 2006 la spesa di 2 milioni di euro (UPB 04230).

Art. 4

1. Der Artikel 4 des Provinzialgesetzes Nr. 1 vom 12. August 1951 ist aufgehoben.

Art. 5

1. Der diesem Gesetz beiliegende Statutenentwurf der Kreditgarantienossenschaft der Handwerker der Provinz Bozen ist genehmigt.

Art. 6

1. Der Präsident des Landesausschusses ist nach vorhergehendem Beschluss des Landesausschusses ermächtigt, unwesentlichen Statutenabänderungen im Interesse und im Namen des Landes zuzustimmen.

Art. 7

1. Die Vertreter der Provinz im Verwaltungs- und Aufsichtsrat werden mit Dekret des Präsidenten nach vorhergehendem Beschluss des Landesausschusses ernannt.

Anmerkungen zum Artikel 5:

Der Text des Artikels 12 des Landesgesetzes vom 20. Juli 2006, Nr. 7, „Maßnahmen zur Förderung der Wirtschaft und der Produktivität“, lautet wie folgt:

Art. 12 (Wissenschaftliche Forschung)

1. Das Land Südtirol fördert die Errichtung und Finanzierung einer Stiftung zur Stärkung der Grundlagen- und angewandten Forschung der Freien Universität Bozen.

2. Für die Zwecke gemäß Absatz 1 wird die Ausgabe von 2 Millionen Euro zu Lasten des Finanzjahres 2006 (HGE 04230) genehmigt.

LEGGE PROVINCIALE

16 novembre 2006, n. 13

Organismi geneticamente modificati (OGM) nell'agricoltura - disposizioni transitorie

INDICE

Art. 1 (Finalità).....	pag. 18
Art. 2 (Divieto).....	pag. 18
Art. 3 (Sanzioni).....	pag. 18

LANDESGESETZ

vom 16. November 2006, Nr. 13

Gentechnisch veränderte Organismen (GVO) in der Landwirtschaft - Übergangsbestimmungen

INHALTSVERZEICHNIS

Art. 1 (Zielsetzung).....	S. 18
Art. 2 (Verbot).....	S. 18
Art. 3 (Sanktionen).....	S. 18